

El Paso, Texas,
4 de enero de 1968.

El Paso, Texas,
January 4, 1968.

ACTA NUM. 229

TRAZO DE LAS FRONTERAS MARITIMAS PROVISIONALES ENTRE LAS ZONAS EXCLUSIVAS DE PESCA DE MEXICO Y DE LOS ESTADOS UNIDOS EN EL GOLFO DE MEXICO Y EN EL OCEANO PACIFICO. -----

La Comisión se reunió en las oficinas de la Sección de los Estados Unidos en El Paso, Texas, a las 10:00 horas del día 4 de enero de 1968, para hacer constar en una Acta el trazo de las fronteras marítimas provisionales entre las Zonas Exclusivas de Pesca de México y de los Estados Unidos en el Golfo de México y en el Océano Pacífico.

La Comisión tomó nota de que los Gobiernos de México y de los Estados Unidos, mediante un intercambio de notas fechadas el 27 de octubre de 1967, encomendaron a la Comisión el trazo de las fronteras marítimas entre los dos países en el Golfo de México y en el Océano Pacífico. Este Convenio estipula que en caso de que no pudiese la Comisión precisar esas líneas antes del 1.º de enero de 1968, señalará antes de esa fecha, para los efectos de ese Convenio, líneas provisionales que se utilizarán hasta que los dos países convengan en los linderos permanentes.

La Comisión resolvió trazar los linderos provisionales y advirtió que esos linderos se extenderían hacia el mar únicamente hasta doce millas marinas (22,224 metros) de la línea base.

Por lo tanto, la Comisión revisó los Planos "A" y "B" de los linderos provisionales en el Golfo de México y en el Océano Pacífico respectivamente, fechados el 30 de diciembre de 1967, que se anexan a esta Acta y forman parte de ella.

La Comisión concluyó que el Plano "A" muestra correctamente la frontera marítima provisional que se extiende doce millas marinas (22,224 metros) en el Golfo de México

(Continúa en la hoja 2)

MINUTE NO. 229

DELINEATION OF PROVISIONAL MARITIME BOUNDARIES BETWEEN THE EXCLUSIVE FISHERY ZONES OF THE UNITED STATES AND MEXICO IN THE GULF OF MEXICO AND THE PACIFIC OCEAN. -----

The Commission met in the offices of the United States Section at El Paso, Texas, at 10:00 a.m., January 4, 1968, in order to record in a Minute the delineation of the provisional maritime boundaries between the Exclusive Fishery Zones of the United States and Mexico in the Gulf of Mexico and the Pacific Ocean.

The Commission noted that by an exchange of notes dated October 27, 1967, the Governments of the United States and Mexico charged the Commission to construct maritime boundaries between the two countries in the Gulf of Mexico and the Pacific Ocean. This agreement provides that in the event the Commission is unable to complete the lines prior to January 1, 1968, it will, prior to that date, for the purposes of that agreement, prepare provisional lines to be used until the two countries agree on permanent boundaries.

The Commission concluded that it would prepare provisional boundaries, and observed that these boundaries would extend seaward for no more than twelve nautical miles (22,224 meters) from the base line.

The Commission thereupon reviewed Plan "A" and Plan "B" of the provisional boundaries in the Gulf of Mexico and in the Pacific Ocean, respectively, dated December 30, 1967, which are attached to this Minute and form a part thereof.

The Commission concluded that Plan "A" correctly shows the provisional maritime boundary running twelve nautical miles (22,224 meters) in the Gulf of Mexico from

(Continued on Sheet 2)

(Continúa de la hoja 1)

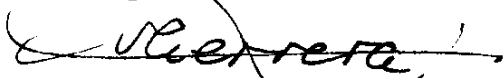
desde el centro de la actual desembocadura del Río Bravo en el paralelo 25°57'15" de la latitud norte. La Comisión reconoció -- que en caso de que se mueva la desembocadura del Río Bravo, el lindero provisional -- cambiaría con ella, siguiendo por el paralelo de la misma latitud que tenga el centro de la desembocadura del Río. -----

La Comisión también concluyó que el -- Plano "B" muestra correctamente la frontera marítima provisional en el Océano Pacífico, que se extiende hacia el mar hasta doce millas marinas (22,224 metros) desde la línea base. -----

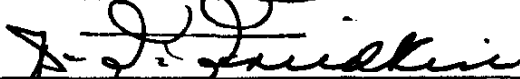
Por lo tanto, la Comisión adoptó la siguiente resolución, sujeta a la aprobación expresa de los dos Gobiernos: -----

1. Se aprueban los trazos de las fronteras marítimas provisionales entre las Zonas Exclusivas de Pesca de México y de los Estados Unidos que se muestran en los Planos "A" y "B" que se acompañan a esta Acta y forman parte de ella. -----
2. La Comisión informará oportunamente a los dos Gobiernos de los cambios de la latitud de la frontera marítima provisional entre las Zonas Exclusivas de Pesca en el Golfo de México como consecuencia de los cambios de latitud que tenga la desembocadura del Río Bravo. -----

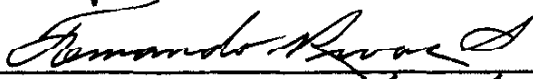
Se dio por concluida la reunión.



Comisionado de México



Comisionado de los Estados Unidos



Secretario de la Sección de México



Secretario de la Sección de los Estados Unidos

(Continued from Sheet 1)

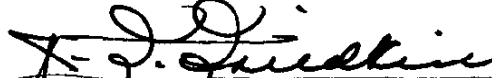
a point at the middle of the present mouth - of the Rio Grande on the parallel of ----- 25°57'15" North Latitude. The Commission -- recognized that in the event the mouth of -- the Rio Grande should move, the provisional boundary would move with it, continuing to -- run on the parallel of latitude passing --- through the middle of the mouth of the river. -----

The Commission also concluded that Plan "B" correctly shows the provisional maritime boundary in the Pacific Ocean, running seaward to a point twelve nautical miles ----- (22,224 meters) from the base line. -----

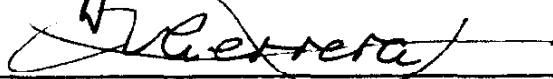
The Commission then adopted the following resolution, subject to the express approval of the two Governments: -----

1. The delineation of the provisional maritime boundaries between the --- Exclusive Fishery Zones of the ----- United States and Mexico shown on -- Plan "A" and Plan "B" accompanying this Minute and forming part thereof is approved. -----
2. The Commission will in due time --- inform the two Governments of ----- changes in the latitude of the provisional maritime boundary between - the Exclusive Fishery Zones in the - Gulf of Mexico occasioned by changes in latitude of the mouth of the Rio Grande. -----

The meeting then adjourned.



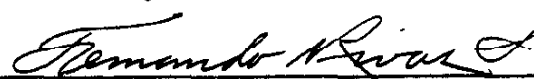
Commissioner of the United States



Commissioner of Mexico



Secretary of the United States Section



Secretary of the Mexican Section